

# В і с т і У к р а ї н с ь к о ї К а т о л и ц ь к о ї П а р о х і ї С в я т о ї П о к р о в и

## St. Mary's Church Bulletin



40 Notre Dame Ave., Sudbury On, P3C 5K2  
Parish Tel.675-8244 [www.saintmarysudbury.com](http://www.saintmarysudbury.com)  
Email: [stmaryssudbury@yahoo.ca](mailto:stmaryssudbury@yahoo.ca)



Pastor: Fr. **Petro (Peter)Bodnar**

### **DIVINE LITURGY:**

**SUNDAY:** 9:00 a.m. (Ukrainian)

**SUNDAY** 10:30 a.m. (English)

Confession:

Baptisms & Marriages:

Visitations & Anointing of the Sick:

Before Divine Liturgy or upon request.

By prior arrangement (at least 1 year before the marriage date), through the parish office.

Please notify the office if a member of your family is in need of a visit.

## **July 7, 2013 - Nativity of John the Baptist**

Різдво пророка, Предтечі і Хрестителя Господнього Йоана  
Nativity of John the Baptist

Epistle: **Heb 11:33-12:2** see explanation on page 532

Gospel: **Matthew 10:32-33, 37-38** see explanation on page 30

Propers for the Divine Liturgy: *Tone 1 on page 329 & 845*

### Prayer Intentions

- Monday -** No Divine Liturgy  
**Tuesday –** 5:00 PM + Vera Shewchuk (aniv) - family  
**Wednesday –** No Divine Liturgy  
**Thursday –** 9:30 +Diane & Charlene Gemottie – Adeline Lalond  
**Friday -** 9:30 Feast of St. Peter & Paul / Свято Петра і Павла  
**Saturday-** 4:00 pm – Divine Liturgy in Coniston +Maria Pawluch - family

**ROOF DONATIONS:** Emily Durkac in memory of +Helen Tschekalin \$100.00; Mr. Mrs. R. Lalonde \$200.00;  
Mr. & Mrs. K. Grace \$50.00; Mrs. I. Ryhaluk \$5000.00

**JUNE FINANCES:** Sunday Collections \$6,162.80; Votive candles \$223.85

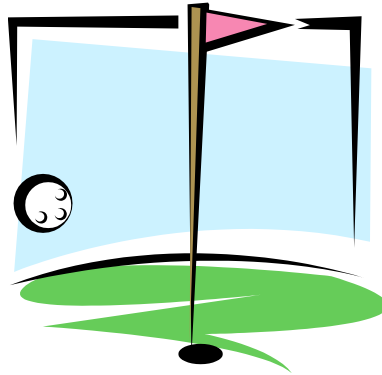
**MEMORIAL FUND:** Mr. & Mrs. C. Morley +Nadia Slipenky - \$50.00; +Bob Semeniuk \$725.00;  
Maria Poryckyj - +Walter & Bob Semeniuk - \$200.00.

**“God matters and what matters to God matters.”**

**UPDATE on the ROOF REPLACEMENT** – the roof replacement scheduled for this week will be postponed to first week of August. The main reason for this delay is some issues arising from work to be done around the domes which were covered with the copper after the original roof was installed. The issue was brought to the manufacturer's attention and the best solution is being considered.

**A PARISH COMMUNITY BIRTHDAY CELEBRATION** will be held for Fr. Petro Bodnar on Tuesday, July 9th at 6:00 PM in the church hall. Join us for well wishes. Pizza, cake and refreshments will be served. Tickets can be obtained in advance from the parish office or by contacting Jean Gaba at 705-560-1745 or Lou Bukatowich at 705-674-7250 lbukatowicz@personainternet.com. Everyone welcomed.

## St. Mary's Men's Club 9th annual golf tournament



**Sunday July 14, 2013 - contact Lou Bukatowicz 522-9056**

### **ROOF DONATIONS:**

Жертводавцям складаємо щирю подяку! Thank You very much for your generosity!

**God matters and what matters to God matters.** The content of our hearts is simply an illustration of the content of our lives at any given time. If I am filled with fear, it's no good pretending that I am not. God isn't impressed with my ability to pretend things that are not true. Over the decades of my life as a believer, I have said some very terrible things to God. But there have been some very terrible things in my life. Christ God became man and united Himself even to our sins - ("For He made Him who knew no sin to be sin for us, that we might become the righteousness of God in Him" 2Co 5:21). Thus Christ has taken on Himself my anger and my cursing, my doubts and my questions, my rebellion and the secret sins of my life that fill me with self-loathing. All of this He has made His own and nailed it to the Cross that I might become the righteousness of God in Him.

Prayer is active communion with God and this is our salvation. We are saved through union with Christ. Every sacrament, or mystery of the Church, has as its purpose our union with God. In Baptism we are united to Christ's death and resurrection. In marriage a man and a woman are united and become one flesh in Christ for their salvation. In the Holy Eucharist, whosoever eats His flesh and drinks His blood has Christ's eternal life in them. And so it goes. Everything is about communion with God and communion with God is the content of our salvation:

God has made known to us the mystery of His will, according to His good pleasure which He purposed in Himself, that in the economy of the fullness of the times He might gather together in one all things in Christ, both which are in heaven and which are on earth— in Him (Eph 1:9-10).

This communion (gathered together in one) is salvation – again, pure and simple. This is our paradise, our peace, our resurrection, our hope, our triumph over death and hell, the forgiveness of our sins and our eternal life.

So, why do we pray, “Through the prayers of our holy fathers...”?

The most straightforward answer is that “this is what communion sounds like on the lips of the Church.” We can also say that “through the prayers of our holy fathers...” is the content of the word “our,” in the “Our Father.” For those who wonder why we invoke the saints when we pray, we do so because we were not taught to pray as individuals (except in the admonition to pray in secret). But the content of our prayer, in the words of Christ, always include others. Our Father...our daily bread...our debts. I have known of some who objected to the Lord’s prayer because we ask God to forgive our debts, arguing that they have no idea what others might have done or whether they are sorry, etc. Such thoughts betray a misunderstanding of God and of the nature of our salvation.

“No one is saved alone...” the fathers have said...”but if we fall, we fall alone.” Whoever would ask God to forgive his own private sins, but not intercede for others’ forgiveness, will find that he remains unforgiven – not from his own sins – but unforgiven for the sins of others. Because the nature of communion as salvation – is that we cannot be saved alone. Salvation is communion, and communion requires the other. God is Other, but so is everyone and everything. To seek to unite myself to God apart from all of creation is to wish the destruction of everyone and everything.

Part of the language of communion that the Church has developed over the centuries (and quite early I might add), is the language that is described as “prayer to the saints.” There are many ways to do this wrongly (just as there are many ways to pray to God wrongly). Just as God is not rightly conceived as a “supreme personal being” (this is a caricature of the One God), so it is not right to conceive of our prayers to the saints as getting powerful friends to intercede on our behalf because God likes them more than he does me. I was the younger of two sons for most of my childhood. My older brother would urge me, “You go ask Dad! He’ll listen to you.” My father was indeed a tender-hearted man and was very generous to my young intercessions. But God is nothing like this, nor do such examples have anything to do with prayer.

In a culture that has become deeply individualistic, the view of what it is to be human is profoundly flawed. Our relationships to others have been reduced to moral obligations (etiquette) and contracts. St. Paul’s teaching that in the Church “if one member suffers, all the members suffer...or if one member is honored, all the members rejoice...” (1Co 12:26), is absurd in a world of individuals. There is no communion of individuals and can be none (it is contrary to the notion of the individual). This same culture thinks of God as individual (a Supremely powerful being). If it is incorrect to say this of human beings, it is heresy to say it of God. God is a communion of Persons – One God – Three Persons.

“Prayer to the saints” is, of course, misunderstood by some. Prayer to God is misunderstood by most. Learning that prayer is active communion with God is a great step forward for everyone. To say, “Through the prayers of our holy fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy on us and save us,” is to embrace the communion that is our life. It is the voice of creation being united in the One God who draws all to Himself. Fr. Stephen “Glory to God for all things.”

Молитва 7. 07. 2013

Хрестителю Христовий, проповіднику покаяння, не відкинь мене, що каюся, але, еднаючись із небесними воїнствами, молися до Владики за мене недостойного, лінивого, немічного й засмученого, що потрапив у багато лих і обтяжений бурхливими думками ума свого. Я бо є пристановищем злих діл, ніяк не кладучи кінець гріховним звичкам своїм – розум бо мій прибитий до земних речей. Що робити – не знаю, і до кого прибігти, щоб спасенна була душа моя? Лише до тебе, святий Іване, одноіменного благодаті, бо знаю тебе як перед Господом, після Богородиці, більшого за народжених усіх. Ти бо сподобився торкнутися голови

Царя Христа, Агнца Божого, що бере гріхи світу. Моли Його за грішну душу мою, щоб віднині, немов о годині одинадцятій, взяв я на себе благий тягар і прийняв заплату з останніми. О Хрестителю Христовий, достойний Предтече, останній пророче, перший мученику, посників та пустельників наставнику, чистоти вчителю й близький друже Христовий! Тебе молю, до тебе прибігаю: не відкинь мене від твого заступництва, але підійми мене, що впав багатьма гріхами. Обнови душу мою покаєнням, як другим хрещенням, бо ти обох єси проповідник. Випроси мені істинне покаєння й відпущення гріхів та даруй увійти туди, куди ніщо скверне не входить – у Царство Небесне. Амінь.

### **Доброго дня, дорогі брати і сестри!**

У Євангелії сьогоднішньої неділі знову звучать одні з найбільш вражаючих слів Ісуса: «Бо хто захоче спасти свою душу, той її погубить; а хто погубить свою душу задля мене, той її врятує» (Лк 9,24).

У цій фразі міститься суть послання Христа, і вона виражена за допомогою вельми дієвого парадоксу, який показує нам Його манеру говорити, ніби дає почути Його голос ... Але що значить «втратити життя за справу Ісуса»? Це може відбуватися двома способами: явно, сповідуючи віру, або неявно, захищаючи істину. Мученики є вищим прикладом принесення себе в жертву за Христа. За дві тисячі років величезна кількість чоловіків і жінок пожертвували життям, щоб залишитися вірними Ісусу і Його Євангелії. І сьогодні, в багатьох частинах світу, є багато, багато, – набагато більше, ніж у перші століття, – багато мучеників, які віддають своє життя за Христа, які йдуть на смерть, щоб не відкинути Ісуса Христа. Це наша Церква: сьогодні у нас більше мучеників, ніж у перші століття! Але є також мучеництво щоденне, яке не веде до смерті, але й воно означає «втратити життя» за Христа, виконуючи свій обов'язок з любов'ю, слідує логіці Ісуса, логіці дару, жертви. Подумаймо про це: скільки тат і мам щодня втілюють в практику свою віру, конкретно приносячи в жертву своє життя заради блага родини! Подумаємо про них! Скільки священиків, монахів, монахинь щедро несуть своє служіння заради царства Божого! Скільки молодих людей відмовляються від своїх інтересів, щоб присвятити себе дітям, інвалідам, людям похилого віку ... І це теж мученики! Мученики кожного дня, мученики повсякденності!

Крім того, є також багато людей, християн і не християн, які «втрачають своє життя» заради істини. А Христос сказав нам: «Я є істина», отже, хто служить істині – служить Христові. Одним з цих людей, які віддали життя за істину, є Іван Хреститель: завтра, 24 червня, відзначається велике свято, торжество його народження. Він був обраний Богом, щоб приготувати шлях Ісусу, і Іван вказав народу Ізраїлю на Ісуса, як на Месію, на Агнца Божого, що взяв на Себе гріх світу (пор. Ів. 1,29). Іван присвятив усього себе Богові і Ісусу, котрого Він послав. Але що сталося в результаті? Він помер за справу істини, коли викрив перелюб царя Ірода і Іродіади. Скільки людей платять дорогою ціною за свою прихильність до істини! Скільки чесних людей вважають за краще йти проти течії, щоб не перечити голосу совісті, голосу істини!

Праведники, які не бояться йти проти течії! І ми теж не повинні боятися! Серед вас багато молоді. Вам, молоді, я кажу: Не бійтеся йти проти течії, коли у нас хочуть відняти надію, коли нам пропонують ці спотворені цінності, – які подібні до зіпсованої їжі, якщо її з'їсти, вона викликає отруєння. Ми повинні йти проти течії! І ви будьте в цьому першими! Йдіть проти течії і пишаєтеся тим, що робите це. Вперед! Будьте мужніми і йдіть проти течії! І пишаєтеся цим!

Дорогі друзі, приймемо з радістю це слово Ісуса. Це правило життя, запропоноване всім. І св. Іван Хреститель нехай допоможе нам застосовувати його на практиці. На цьому шляху нам передує, як завжди, наша Матір, Пресвята Марія, Вона втратила Своє життя заради Ісуса, аж до Хреста, і отримала його в повноті, з усім світлом і красою Воскресіння. Нехай допоможе нам Марія краще засвоювати логіку Євангелія.

Після читання молитви Angelus Папа сказав:

Запам'ятайте добре: Не бійтеся йти проти течії. Будьте мужні! І так само, як ми не хочемо їсти зіпсовану їжу, не будемо нести ці спотворені цінності, які гублять життя і позбавляють надії. Вперед! Бажаю всім щасливого неділі! Папа Франциск

**Dr. Tony KUSNIERCZYK**  
**OPTOMETRIST**

Medical Centre, 65 Larch St.  
Suite 212  
Sudbury 705-675-2388  
Chelmsford 705- 855 - 4502



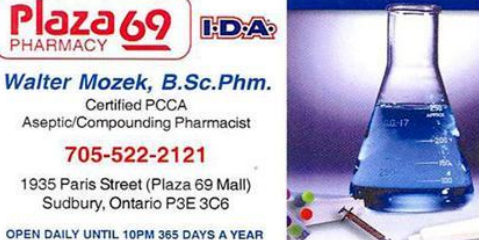
**PINE GROVE GOLF CLUB**  
522-1622

**STONEHILL GOLF CLUB**  
523-2518

**Michael Yawney**

**Laurie Hucal**

Sale Representative  
The Realtor who makes Your Day  
Royal Lepage North Heritage Realty  
Office 705-688-0007  
Direct 705-561-9838  
www.lauriehucal.ca  
lhucal@persona.ca



**Plaza 69 PHARMACY** I.D.A.

**Walter Mozek, B.Sc.Pharm.**  
Certified PCCA  
Aseptic/Compounding Pharmacist  
705-522-2121  
1935 Paris Street (Plaza 69 Mall)  
Sudbury, Ontario P3E 3C6  
OPEN DAILY UNTIL 10PM 365 DAYS A YEAR  
Free Prescription Delivery

**Lougheed Funeral Homes**      **JACKSON & BARNARD Funeral Home**

"People Caring for People"

**673-9591**      **673-3611**



**Rastall Mine Supply Ltd.**  
**Rastall Nut & Bolt Co.**  
**Rastall Tool Corporation**

Don Rastall  
C.E.O.


268 Hemlock Street  
Sudbury, ON P3C 1H9  
Tel. (705) 675-2431  
Fax (705) 675-6502  
1-800-461-6255

E-mail: drastall@rastallcorp.com  
Website: http://www.rastallcorp.com



S U D B U R Y  
**SPINE & SPORT**  
CLINIC

**Dr. NICHOLAS STANECKYJ BSc, DC 705 586 3383**  
CHIROPRACTIC—ACUPUNCTURE  
ACTIVE RELEASE TECHNIQUE - REHAB  
www.sudburyspineandsportclinic.com  
info@sudburyspineandsportclinic.com  
2153 ARMSTRONG ST., SUDBURY, ON P3E 4W2



The Colour Experts®

**Barrydowne Paint**

**Kelly Scott** Cell: 929-8058  
kellyscott@barrydowne.com

818 Barrydowne Road  
Sudbury, ON P3A 3T7  
Tel 705-566-8275  
Fax 705-560-0414

- In-home Consulting
- Window Blinds & Wallcoverings
- Spray Equipment
- Professional Wood Finishes
- Sikkens & Sansin Exterior Stains

2304 Long Lake Road  
Sudbury, ON P3E 5H4  
Tel 705-523-8275  
Fax 705-523-4941

**Better rates than banks**  
- on mortgages & deposits -  
with lower fees too!



**UCU UKC** UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED  
УКРАЇНЬСЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА

**Angela Andlar** Sudbury Branch Manager  
aandlar@ukrainiancu.com 705 674-1055



**KATHLEEN KOSIW RMT**  
Registered Massage Therapist

Deep Tissue, Hot Stones, Relaxation

1775 Lasalle Blvd (Upper Floor)  
Sudbury, ON, P3A 2A3  
(705) 662-2703  
r.m.t@live.ca

**LaRocque, McBain & Fraser's**  
**United Insurance Brokers Ltd.**

United for Change • United for Choice • United for Service  
Home • Auto • Commercial • Life • Travel

**Russell W. Fraser BSc, RIB**  
Direct Line: 705-566-6715

Toll Free: 1-888-405-0001  
Ph: 705-566-0001 Fax: 705-566-0004  
2107 Lasalle Blvd., Sudbury, ON P3A 2A3  
E: r.fraser@pbnet.ca Web: www.pbnet.ca/unity

